



香港特別行政區政府  
The Government of the Hong Kong  
Special Administrative Region



**Deadline 截止日期**  
**17/8/2018**

## Application Form for Exhibition 參展申請表格

### Important Notice 重要事項

- ◆ All Information must be completed in English unless otherwise stated 除註明外，所有資料請以英文填寫
- ◆ The "Name of Company" will be used for publicity and booth fascia 公司名稱將用作宣傳及攤位之公司招牌
- ◆ The "Contact Details" will be published in the conference booklet 聯絡資料將刊登於會議場刊內
- ◆ 所有中文譯本只供參考，若中文譯本與英文版本之文義有異，概以英文版本為準。
- ◆ Hong Kong exhibitors are eligible for the **SME Export Marketing Fund**. Please visit [www.smefund.tid.gov.hk](http://www.smefund.tid.gov.hk) for details  
香港參展商可申請「中小企業市場推廣基金」，詳情請瀏覽 [www.smefund.tid.gov.hk](http://www.smefund.tid.gov.hk)

### PART I 第一部分 Company Information 公司資料

#### 1 NAME OF COMPANY 公司名稱

(English)

(中文)

#### 2 [For Premium Booth exhibitors ONLY 只供特級展位展商填寫]

**NAME ON BOOTH TOP** 展位頂部顯示之名稱 (No more than 20 English letters 不超過 20 英文字母)

(English)

#### 3 COMPANY CONTACT INFORMATION 公司聯絡資料

(Information provided will be published in the conference booklet. 所提供的資料將為製作會議場刊之用。)

Address 地址: (English)

(中文)

Tel No. 電話:

Fax No. 傳真:

E-mail 電子郵件:

Website 網址:

#### 4 CONTACT PERSON CONCERNING PARTICIPATION ISSUES 有關參展事宜之聯絡人

(For organiser's use only 只供主辦機構之用)

Name 姓名: (English) Mr/Miss/Ms

(中文)

先生/小姐/女士

Position 職位: (English)

(中文)

Tel No. 電話:

Fax No. 傳真:

E-mail 電子郵件:

### PART II 第二部分 Company Profile and Logo 公司簡介及商標

Please provide the information below to Ms Vicky Cheung via e-mail: [vicky.ws.cheung@hktcd.org](mailto:vicky.ws.cheung@hktcd.org) on or before 17 August 2018 for publication in the conference booklet.

請於 2018 年 8 月 17 日或之前將以下資料電郵至 [vicky.ws.cheung@hktcd.org](mailto:vicky.ws.cheung@hktcd.org) 張小姐收，以供製作會議場刊之用。

- Chinese and English company profiles with **no more than 200 Chinese words and 100 English words**, in MS Word format.  
中文及英文公司簡介，不多於 200 中文字及 100 英文字，並以 MS Word 文檔格式提交。
- Company Logo in jpg format (Resolution: at least 300 dpi / File size: exceed 5MB)  
公司商標，請以 JPG 格式儲存 (像素: 最少 300 dpi / 檔案大小: 超過 5MB)



Asian Logistics and  
Maritime Conference  
亞洲物流及航運會議

In association with 合作單位:



38th Floor, Office Tower, Convention Plaza, 1 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong  
香港灣仔港灣道1號會展廣場辦公大樓38樓  
Website 網址: [www.almc.hk](http://www.almc.hk)

### PART III 第三部分 Exhibition Zone 參展區

Please select the preferred zone for your booth (Please choose ONE only). 請選擇 貴司展位所屬的展區 (只可選擇一個)。

Zone 展區	Business Nature of Exhibitors 參展商業務性質	Preferred Zone 首選展區
E-Commerce Support and Technological Applications 電子商貿支援及科技應用	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cross-border delivery, express and postal service providers 跨國傳送、速遞及郵政服務供應商</li> <li>Cargo and fleet tracking and monitoring solution providers 貨物和運輸隊追蹤及監控解決方案供應商</li> <li>E-commerce application and solution providers 電子商貿應用軟件及解決方案供應商</li> <li>Platform developers and marketing agencies 平台開發商及營銷代理</li> <li>Big data analytics and cloud technology providers 大數據及雲端科技供應商</li> <li>IT and telecommunication service providers 資訊科技及電訊服務供應商</li> <li>E-commerce associations 電子商貿行業組織</li> </ul>	<input type="checkbox"/>
Supply Chain Management and Logistics Services 供應鏈管理及物流服務	<ul style="list-style-type: none"> <li>3PLs 第三方物流服務供應商</li> <li>Supply chain management solution providers 供應鏈管理解決方案供應商</li> <li>Freight forwarders 貨物承運商</li> <li>Storage/Warehousing/Value-added service providers 倉庫/倉儲業務/增值服務供應商</li> <li>Airlines 航空公司</li> <li>Air cargo terminal operators 空運中心營運商</li> <li>Railway operators 鐵路營運商</li> <li>Logistics park/Bonded port operators 物流園/保稅港口營運商</li> <li>SCM institutions/ associations 供應鏈管理學院/行業組織</li> </ul>	<input type="checkbox"/>
Maritime and Port Services 海運及港口服務	<ul style="list-style-type: none"> <li>Shipowners and ship management companies 船舶擁有人及管理公司</li> <li>Shipping lines 班輪公司</li> <li>Ship broking and chartering providers 船舶經紀及租賃供應商</li> <li>Port authorities 港口管理機構</li> <li>Container terminal operators 貨櫃碼頭營運商</li> <li>Marine insurance providers 海事保險供應商</li> <li>Maritime arbitration and legal service providers 海事仲裁及法律服務供應商</li> <li>Ship finance providers 船舶融資供應商</li> <li>Ship surveying and classification service providers 船舶檢驗及分級服務供應商</li> <li>Shipbuilding and repairing service providers 船舶建造及維修服務供應商</li> <li>Shipping and maritime institutions/ associations 航運及相關學院/行業組織</li> </ul>	<input type="checkbox"/>

NOTE: Final decision will be made at the discretion of the Organisers. 主辦單位保留最終決定權。

### PART IV 第四部分 Exhibition Fee 參展費用

Exhibition Format 參展形式	No. of Booth(s) 攤位數量	Participation Fee 參展費	Total Participation Fee 參展費合計
Premium Booth 特級展位		HK\$ 13,600 <sup>1</sup> (per booth 每展位計)	HK\$
Custom-built Participation <sup>2</sup> 特裝參展	sqm 平方米 (min 最小 18 sqm 平方米)	HK\$ 550 (per sqm 每平方米計)	HK\$

Remarks 附註：

- Early-bird discount included already. 已包括提前報名優惠。
- Includes carpeted space only. 只包括已鋪設地氈之空地。
- Booth allocation will be on a ballotment basis. 展位位置將以抽籤結果決定。
- Final decision will be made at the discretion of the Organisers. 主辦單位保留最終決定權。

#### Payment Deadline: 17 August 2018

Please return the application form together with a crossed cheque with the appropriate amount made payable to the “Hong Kong Trade Development Council” to the following address on or before the application deadline:

Hong Kong Trade Development Council, 38/F, Office Tower Convention Plaza, 1 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong  
(Attention: Ms Vicky Cheung)

#### 繳款截止日期: 2018 年 8 月 17 日

請於截止報名日期前把參加表格，連同抬頭寫上“香港貿易發展局”之劃線支票，交回香港貿易發展局。  
(地址：香港灣仔港灣道 1 號會展辦公大樓 38 樓 服務業拓展部張穎心小姐收。)

## PART V 第五部分

## Business Matching 商貿配對

Please provide below information to facilitate arrangement of business matching meetings.

(You may provide multiple answers) 請提供以下資料，以供安排商貿配對會議之用。(可選擇多項)

Nature of Business 業務性質	Our Company 本公司	Partner Looking for 尋找之商貿夥伴
<b>E-Commerce Support and Technological Applications 電子商貿支援及科技應用</b>		
Cross-border delivery, express and postal service providers 跨國傳送、速遞及郵政服務供應商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cargo and fleet tracking and monitoring solution providers 貨物和運輸隊追蹤及監控解決方案供應商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
E-commerce application and solution providers 電子商貿應用軟件及解決方案供應商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Platform developers and marketing agencies 平台開發商及營銷代理	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Big data analytics and cloud technology providers 大數據及雲端科技供應商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT and telecommunication service providers 資訊科技及電訊服務供應商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Supply Chain Management and Logistics Services 供應鏈管理及物流服務</b>		
3PL 第三方物流服務供應商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Supply chain management solution providers 供應鏈管理解決方案供應商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Freight forwarders 貨物承運商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Storage/Warehousing/Value-added service providers 倉庫/倉儲業務/增值服務供應商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Airlines 航空公司	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Air cargo terminal operators 空運中心營運商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Railway operators 鐵路營運商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Logistics park/Bonded port operators 物流園/保稅港口營運商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Maritime and Port Services Provider 海運及港口服務</b>		
Shipowners and ship management companies 船舶擁有人及管理公司	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Shipping lines 班輪公司	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ship broking and chartering providers 船舶經紀及租賃供應商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Container terminal operators 貨櫃碼頭營運商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marine insurance providers 海事保險供應商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Maritime arbitration and legal service providers 海事仲裁及法律服務供應商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ship finance providers 船舶融資供應商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ship surveying and classification service providers 船舶檢驗及分級服務供應商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Shipbuilding and repairing service providers 船舶建造及維修服務供應商	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Other Service Providers 其他服務供應商 (Please specify 請說明)</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Associations / Institutions 學會 / 學院 (Please specify 請說明)</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Governments 政府機構 (Please specify 請說明)</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Others 其他 (Please specify 請說明)</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Region of Business 業務地區

Current coverage 現有覆蓋範圍

Regions interested to explore 有興趣探索的地區

## Industry Sector(s) of Expertise 專門之行業類別

(e.g. cold-chain, garment, medical, etc 如:冷鏈、成衣、醫療等)

## Remarks 附註:

Participation in business matching meetings is voluntary. While HKTDC will at its best effort identify suitable companies for business matching, under any circumstances that the companies identified are unable to attend the arranged meetings, or do not match your needs as specified in your application, or that the HKTDC is unable to identify suitable companies for business matching, HKTDC shall not be obliged to make any refund arrangement.

參與商貿配對會議屬自願性質。香港貿發局將盡所能為參展商選擇合適公司進行商貿配對，如在任何情況下獲配對之公司未能出席會議，或未能符合貴司申請表格中指明需要相配合的業務性質，或香港貿發局未能找到合適的公司與貴司進行商貿配對，香港貿發局沒有義務退回任何款項。

We (Name of Company) \_\_\_\_\_  
hereby apply to participate in the exhibition. We understand that the participation fee is non-refundable and agree to be bound by the provisions of all documents forming part of the application form.

We hereby declare that the information given in the application form is true and correct to the best of our knowledge. We understand that any false or misleading information given by us to the HKTDC will lead to the rejection of our right to participate in the exhibition. We understand that above information will be included into the HKTDC's databank and the HKTDC can make use of our information for trade promotion purposes.

我們( 公司名稱 ) \_\_\_\_\_

謹此申請參加展覽。我們明白參展費用不設退款，並同意接受構成申請表一部分的所有文件的條文所約束。

我們謹此聲明，就我們所知，申請表上所填寫的資料均屬真實正確。我們明白向香港貿發局提供任何錯誤或有具誤導性質的資料將導致我們參加展覽的權利遭拒絕受理。我們明白以上資料將納入香港貿發局的資料庫內，而香港貿發局可使用我們的資料作貿易推廣用途。

Company Stamp & Authorized Signature \_\_\_\_\_  
公司印章及負責人簽署

Date \_\_\_\_\_  
日期

Full Name of Authorized Person \_\_\_\_\_  
負責人姓名

Position Held \_\_\_\_\_  
職位